

Health Certificate Reference No.: _____

HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI/
VETERINARY CERTIFICATE/

Türkiye Cumhuriyeti'ne gönderilecek memeli tırnaklı hayvanların işlem görmüş deri ve postları için/
For treated hides and skins of ungulates, intended for dispatch to the Republic of Turkey/

İthalatçı için not: Bu sertifika sadece veteriner amaçlıdır ve mallar Türk sınır kontrol noktasına ulaşmaya kadar malların yanında bulunmalıdır/

Note to the importer: This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the Turkish border inspection post/

Gideceği ülke/

Country of destination: _____

Sağlık sertifikasının referans numarası/

Reference number of the health certificate: _____

Orijin ülke/

Country of origin: _____

İhracatçı ülke/

Exporting country: _____

Sorumlu Bakanlık/

Responsible ministry: _____

Onaylayan Bölüm/

Certifying department: _____

I. DERİ VE POSTLARIN TANITIMI/ IDENTIFICATION OF HIDES AND SKINS

Derileri veya postları/

Hides and skins of: _____

(Hayvan türleri/ Species/)

Ambalaj özelliği/

Nature of packaging: _____

Ambalaj sayısı/

Number of packages/ _____

Net ağırlık/

Net weight: _____

Konteyner(lar)ın, kamyonun, tren vagonlarının veya balya(lar)ın mühür(ler)inin nımarası veya numaraları/

Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck, trainwagon(s) or bale(s):

II. DERİ VEYA POSTLARIN ORJİNİ/ ORIGIN OF HIDES AND SKINS

Kayıtlı olan ve denetlenen tesisin adresi ve Veteriner kayıt numarası/

Health Certificate Reference No.: _____

Address and veterinary registration number of the registered and supervised establishment:

III. DERI VEYA POSTLARIN GIDECEGI YER/ DESTINATION OF HIDES AND SKINS

Deriler ve postlar/

The hides and skins will be sent from: _____
(Yükleme yeri/ **Place of loading**)

Dan/ to/ : _____
(Gidecegi Ülke ve yer/ **Country and place of destination**)

Asagidaki nakliye vasitasi ile gönderileceklerdir/

By following means of transport: _____

Gönderenin adi ve adresi/

Name and address of consignor: _____

Alicinin adi ve adresi/

Name and address of consignee: _____

IV. RESMI BEYAN/ ATTESTATION

Ben asagida imzasi bulunan resmi veteriner, yukarida taminlanan deri veya postlarin mezbahada kesilen Ante ve postmortem muayeneye tabi tutulan. İnsan ve hayvanlara bulasabilen önemli hastalıklardan ari olarak bulunan ve epizootik hastalilarin eradikasyonu masksadiyla öldürümemis hayvanlardan elde edildigini ve/

I, the undersigned official veterinarian certify that the hides or skins described above have been obtained from animals which have been slaughtered in a slaughterhouse and have undergone an ante- and post-mortem inspection and found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases and/

1) ya/ **either**⁽¹⁾

sevkten önceki en az 12 ay sürecince ihbari mecburi bir hastalik olan Sigir vebasi hastaligidan⁽²⁾ ari. Bir ülkeden ve orijin ülkede resmi olarak ihbari mecburi olan asagidaki hastalilarin hicbir vakasinin son 12 ay süresince görülmedigi bir ülke veya ülkenin ari bir bölgesinden orijinlendigini/
originate in a country which for at least 12 month before dispatch has been free from rinderpest which is officially an notifiable disease⁽²⁾ and a part of a country in which no case of the following diseases, which are officially notifiable diseases in the country of origin has occurred during the last 12 month/

- Sap hastaligi/ **foot and mouth disease,**
- Klasik domuz vebasi/ **classical swine fever,**
- Afrika domuz vebasi/ **African swine fever**

2) ve/ **have been:**

kurutulduğunu⁽¹⁾, veya/
dried⁽¹⁾, or/

sevkedilmeden en az 28 gün önce kuru tuzlandigini veya yas tuzlandigini⁽¹⁾, veya
salted for at last 28 days, prior to dispatch ⁽¹⁾, or/

Health Certificate Reference No.: _____

tarihinde kuru tuzlandigini veya yas tuzlandigini nakliyecinin beyanina göre deri ve postlarin gemi ile nakledilecegini ve nakliye süresine göre deri ve postlarin Türk sınır kontrol noktasina ulasmadan önce en az 14 gün tuzlanmaya tabi tutulacaklarini⁽¹⁾

dry-salted or wet-salted on the following date _____ and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the Turkish border inspection post⁽¹⁾/

yada/ or

%2 lik sodyum karbonat içeren deniz tuzudan en az 28 gün tuzlandigini⁽¹⁾/
salted for at least 28 days in sea salt containing 2% sodium carbonat ⁽¹⁾/

veya/ or

_____ tarihinde %2 lik sodyum karbonat içeren deniz tuzunada tuzlandigini nakliyecinin beyanina göre deri ve postlarin gemi ile nakledilecegini ve nakliye süresine göre deri ve postlarin Türk sınır kontrol noktasina ulasmadan önce en az 28 gün tuzlamaya tabi tutulacaklarini⁽¹⁾

salted for at least 28 days in sea salt containing 2% sodium carbonat on the following date _____ and according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 28 days salting before they reach the Turkish border inspection post⁽¹⁾/

veya/ or

en az 20° C de 42 gün sürecince kurutulduğunu/
dried for 42 days at a temperature of at least 20°C⁽¹⁾/

- 3) Uygulanan işlemden sonra patojenik etkenlerle yeniden bulasmaya karsi tüm önlemlerin alındigini/
Have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment/

Done ot/ an/
Done at: _____ **on:** _____

Mühür⁽³⁾/
Stamp⁽³⁾/

(Resmi veterinerin imzasi⁽³⁾/Signature of the official veterinarian⁽³⁾)

(Resmi veterinerin adi ve görevi/ Name of the official veterinarian)

- (1) Uygun olarak ailiniz/ **Delete as appropriate.**
(2) İlgili hayvan türüne uygun olmayan hastaliklari siliniz/ **Delete diseases not appropriate to the species concerned.**
(3) İmza ve mührün rengi baski renginden farklı olmalıdır/ **The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.**